

DON BENITO JUÁREZ – 1°3
Miguel Ángel Pérez

Allá en la sierra de Ixtlán
del hermoso estado de Oaxaca,
en un lugar llamado San Pablo Guelatao
nació un humilde niño zapoteca.

Fue un mexicano muy pobre
que carecía de lo más indispensable,
llegó a ser un ilustre hombre
a pesar de todas las dificultades.

Contaba con apenas tres años de edad
cuando sus padres fallecieron,
quedando a cargo de él sus abuelos
que también más tarde murieron.

Los sustituyó su tío Bernardino López,
Benito trabajaba con él cuidando sus ovejas,
quien lo trataba con energía y mucha dureza,
sufriendo humillaciones y viviendo tristezas.

Por eso a los doce años decidió abandonarlo
se dirigió a Oaxaca, la ciudad capital
con el sacerdote Salanueva trabajó de mozo
iniciando así su educación elemental.

Benito Juárez aun siendo niño
padeció muchos malos momentos,
por ser huérfano carecía de todo cariño
sin embargo tenía buenos pensamientos.

A los quince años ingresó al seminario
en donde empezó a estudiar Filosofía,
más tarde abandonó dicho recinto
porque no quería estudiar Teología.

Ya en el Instituto de Ciencias y Artes
estudió y obtuvo el título de abogado,
formando parte de un grupo de liberales
realizando muy bien todo su trabajo.

Ocupó muchos puestos políticos
allá en Oaxaca, su estado natal,
en todo momento cosechó muy buenos aciertos
que lo impulsaron a cargos de tipo federal.

¡Nadie hubiese imaginado que algún día
aquel pastorcito oaxaqueño inteligente,
dirigiera a la nación con sabiduría
pues ha sido de mi México el mejor presidente!

HUMAN FAMILY – 1°4
Maya Angelou

I note the obvious differences
in the human family.
Some of us are serious,
some thrive on comedy.

Some declare their lives are lived
as true profundity,
and others claim they really live
the real reality.

The variety of our skin tones
can confuse, bemuse, delight,
brown and pink and beige and purple,
tan and blue and white.

I've sailed upon the seven seas
and stopped in every land,
I've seen the wonders of the world
not yet one common man.

I know ten thousand women
called Jane and Mary Jane,
but I've not seen any two
who really were the same.

Mirror twins are different
although their features jibe,
and lovers think quite different thoughts
while lying side by side.

I note the obvious differences
between each sort and type,
but we are more alike, my friends,
than we are unlike.

We are more alike, my friends,
than we are unlike.

We are more alike, my friends,
than we are unlike.

Noto las obvias diferencias
en la familia humana.
Algunos de nosotros somos serios
algunos prosperan con la comedia.

Algunos declaran que sus vidas se viven
como verdadera profundidad,
y otros afirman que realmente viven
la realidad real.

La variedad de nuestros tonos de piel
puede confundir, asombrar, deleitar,
marrón y rosa y beige y violeta,
bronceado y azul y blanco.

He navegado sobre los siete mares
y me detuvo en todas las tierras,
He visto las maravillas del mundo
todavía no he visto un hombre común.

Lo sé de diez mil mujeres
llamadas Jane y Mary Jane,
pero no he visto dos
que realmente eran los mismos.

Los gemelos espejo son diferentes
aunque sus facciones concuerden,
y los amantes tienen pensamientos muy diferentes
mientras están acostados uno al lado del otro.

Noto las obvias diferencias
entre cada género y tipo,
pero somos más parecidos mis amigos
de lo que somos diferentes.

Somos más parecidos mis amigos
de lo que somos diferentes.

Somos más parecidos mis amigos
de lo que somos diferentes.

NOSTALGIA – 1°2
José Santos Chocano

Hace ya diez años
que recorro el mundo.
¡He vivido poco!
¡Me he cansado mucho!

Quien vive de prisa no vive de veras:
quien no echa raíces no puede dar fruto.

Ser río que corre, ser nube que pasa,
sin dejar recuerdos ni rastro ninguno,
es triste, y más triste para el que se siente
nube en lo elevado, río en lo profundo.

Quisiera ser árbol, mejor que ser ave,
quisiera ser leño, mejor que ser humo,
y al viaje que cansa prefiero el terruño:
la ciudad nativa con sus campanarios,
arcaicos balcones, portales vetustos
y calles estrechas, como si las casas
tampoco quisieran separarse mucho...

Miro la serpiente de la carretera
que en cada montaña da vueltas a un nudo;
y entonces comprendo que el camino es largo,
que el terreno es brusco,
que la cuesta es ardua,
que el paisaje mustio...

¡Señor!, ya me canso de viajar, ya siento
nostalgia, ya ansío descansar muy junto
a mi familia... Todos rodearán mi asiento
para que diga mis penas y triunfos;
y yo, a la manera del que recorriera
un álbum de cromos, contaré con gusto
las mil y una noches de mis aventuras
y acabaré con esta frase de infortunio:

-¡He vivido poco!
¡Me he cansado mucho!

A MI ABUELO – 1 °1
Anónimo

“La tierra es de quien la trabaja”,
Dijo Zapata.
Abuelo, la tierra es tuya,
Porque tu sudor regó los campos.

Por tu familia,
Por la vida,
Por el Rancho,
Sembraste sorgo, alfalfa,
Sembraste melones, calabazas,
Hasta sudán, como el país.

Sobre el lomo del caballo
Y bajo el azotante abrazo del sol exhalo,
Sembraste una familia en la aridez del
desierto,
Y llenaste de abundancia el Rancho.

Ese Rancho que abuelita y tú velaron
con su amor y trabajo,
Árbol que meció sus ramas
plácidamente,
Extendiéndolas al ritmo de los años,
Con cada brote lleno de ustedes.

Ahora te vas de viaje.

Me llena de congoja pensar que nadie
más trabajará la tierra,
Cepillará sus cabellos,
Regará sus estrías,
Vigilará su sueño.

Tengo miedo.

Miedo de que a nuestro árbol le
arranquen la raíz,
Y el Rancho me parezca lejano,
Y la tierra una extraña...

Y la tierra,
Una extraña.

Y la tierra...

—La tierra es lo más noble—, me dijiste
una vez,
—Porque la cuidas, y te cuida de vuelta,
Le das vida y te la regresa.

Después de tantos años,
Tú lo entiendes mejor que nadie.
Ojalá más gente te escuchara,
Porque otro mundo viviríamos.

Pero, abuelo,
Prometo cuidar de esta tierra que tanto
tiempo vigilaste,
Porque necesitamos de guardianes como
tú,
Que entiendan la vida y sus círculos,
Que la respeten.

Prometo no perderte nunca,
Prometo cuidar de ti,
Y no dejar que tu árbol se seque.

Lo regaré.

Y te sentiré tan grande, en todos lados...

Porque la tierra es tierra,
Aquí y en la Pampa,
Y en Almería,
Y en Nebraska;
La tierra es de quien la trabaja,
Y toda esta Tierra es tuya,
Y tú eres toda esta Tierra.